



## Third Sunday Of Advent December 17, 2023

FR. MOACIR BALEN, C.S. PASTOR  
Fr. Olmes Milani, Parochial Vicar

### DEACONS

Woodworth Draughon & Claudio Cruz

### CHURCH OFFICE HOURS

Monday through Friday  
8:30am—4:30pm  
9600 West Atlantic Ave., Delray Beach, FL  
33446

Telephone: 561-499-6234 Ext. 100  
Fax: 561-499-5513

Website: [www.queenofpeacedelray.org](http://www.queenofpeacedelray.org)  
Email: [queenofpeacedelray@gmail.com](mailto:queenofpeacedelray@gmail.com)  
Facebook: Olqp Parish

**MASSES IN ENGLISH**  
**Saturday 4:00pm**  
**Sunday 8:00am & 11:00am**  
**Monday thru Friday 8:00am**  
CONFESIONES HALF AN HOUR BEFORE MASSES

**MISAS EN ESPAÑOL**  
**Sábado 6:00pm**  
**Domingo 9:30am y 12:30pm**  
**Martes, Jueves & Viernes 7:00pm**  
CONFESIONES MEDIA HORA ANTES DE LAS MISAS

**MISSAS EM PORTUGUÊS**  
**Quarta-Feira 7:00pm**  
**Domingo: 7:00pm**  
Sacramento da Reconciliação Meia hora  
antes das Missas

**MASS INTENTIONS****Saturday, December 16**

- 4:00pm (English) (+) Juan Rivera  
 (+) Craig Rant  
 (+) Mary Antonio  
 (+) Edward Rooney  
 (+) Bill Robertson  
 6:00pm (Spanish) (+) Matilde Gallego  
 (+) Almas del Purgatorio  
 (•) José Luis Flores (Intenciones)

**Sunday, December 17**

- 8:00am (English) (+) Michael Sheldone  
 (+) Virginia Siciliano  
 (•) Natasha Hunter (Health)  
 9:30am (Spanish) (+) Pedro Antonio Rodríguez  
 (+) Christian Grootheart  
 (+) Ladislao y Celia Brito  
 11:00am (English) (+) Robert 'Bobby' Farina  
 (+) Dora Zanzonic  
 (+) Lilly Mc Donought  
 (•) St. Anthony /St. Pereguine (gracias)  
 12:30pm (Spanish) (+) Almas del Purgatorio  
 (•) Lilia Herrera (Cumpleaños)  
 7:00pm (Portuguese) (+) Almas del Purgatorio

**Monday, December 18**

- 8:00am (English) (+) Irene Damiano

**Tuesday, December 19**

- 8:00am (English) (+) Irene Damiano  
 7:00pm (Spanish) (+) Almas del Purgatorio

**Wednesday, December 20**

- 8:00am (English) (•) Rosa Bauer (B-Day)  
 7:00pm (Portuguese) (+) Almas del Purgatorio

**Thursday, December 21**

- 8:00am (English) (+) All Souls  
 7:00pm (Spanish) (+) Matilde Galeno  
 (+) Osvaldo Quevedo  
 Santidad de los Sacerdotes

**Friday, December 22**

- 8:00am (English) (+) Teresa & Luis Gomez  
 7:00pm (Spanish) (+) Almas del Purgatorio

**COMUNIDAD HISPANA**

Directora de Educación Religiosa y Pastoral juvenil

*Hermana Mercedes Domínguez RMI*

Lectores: *Mariela Rosas*

Ministros de la Comunión:

*Jesús Sánchez*

Emaús Mujeres/ Emaús Hombres:

*Carina Ruiz y Lorena Diaz/ José Rodolfo Torres y Arturo Ipiña*

Grupo de Oración Carismática:

*Mary Romero y Miguelina Aguirre*

Cursillos de Cristiandad:

*Alida Luna*

Legión de María: *Ever Barrera*

Jóvenes Adultos:

*Dennis Reconco y Lorena Gallardo*

Ministerio de la Familia

*Miguelina Santiago y Juan Chilel*

Ujieres: *Mario González*

Ministerio Rezando por nuestros hijos

*Ilce Casanova*

**Embaixadoras de Caridades Católicas**

*Emily Babilonia: (561) 254-1728*

*Nilda Sepúlveda: (561) 716-4794*

**COMUNIDADE BRASILEIRA**

Acolhida: *Nivea*

Liturgia: *Odalete*

Corais: *Sandro*

Dízimo: *Val*

Batismo: *Padres*

Ministros da Comunhão: *Bárbara & Angelo*

Lojinhas: *Fátima*

Grupo de Oração: *Patricia*

*Grupo de Jovens: Edgar*

Grupo de Crianças: *Juliana*

**ENGLISH COMMUNITY**

Religious Education: *Mercedes Domínguez RMI*

Parish Compliance Administrator: *Gloria Sheldone*

Lectors and Ministers of Communion:

*Gloria Sheldone*

Ladies Guild: *Minnie Garcia & Rosealba Rosario*

Preparation for Baptism: *Deaconos Antonio Mares, Woody Draughon y Claudio Cruz*

**MISSION STATEMENT**

*FOLLOWING THE EXAMPLE OF OUR LADY AND HER YES TO GOD,  
 WE, THE COMMUNITY OF OUR LADY QUEEN OF PEACE PARISH, COMMIT OURSELVES TO:*

*DEEPEN OUR KNOWLEDGE OF THE CATHOLIC FAITH*

*by promoting catechetical and biblical programs for children, youth and adults.*

*Special attention to be given to sacramental preparation.*

*WELCOME THE MIGRANTS AND THE NEWCOMERS*

*by providing the possibilities of expressing the religious, cultural, diversity  
 and social traditions of each ethnic group.*

*SHARE OUR GOD GIVEN GIFTS AND CARING RESPONSIBILITY*

*for those in need. Becoming aware and involved in social issues and initiatives.*



## ADVENT DAY OF RECOLLECTION



All day Tuesday,  
 December 19th  
 from 8:30am to  
 8:00pm,  
 confessions will  
 be heard in the  
 Church.



## Masses for Christmas Day

This year we will not have a Christmas Eve Mass.  
 Masses on December 25, Christmas Day, will follow the  
 Sunday Mass Schedule:

English	8:00am and 11:00am
Spanish	9:30am and 12:30pm
Portuguese	7:00pm

### WEEKEND COLLECTIONS: December 10, 2023

First: Offertory	\$8,539.00
Second: Retired Religious	2,231.00
Third : Building Fund	273.00
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>\$11,043.00</b>

### 2ND COLLECTION NEXT WEEKEND DECEMBER 24:

*Christmas Day*

### OUR LADY QUEEN OF PEACE RELIGIOUS GIFT SHOP

We invite you to come into the Gift Shop and see the lovely selection of new merchandise just received. Christmas is right around the corner and they will make perfect gifts. Stock up for the holidays before they are all gone.



#### RELIGIOUS GIFT SHOP HOURS

Tuesday	10:00am - 1:30pm
Thursday	10:00am - 2:00pm
Saturday	4:30pm - 7:15pm

This Sunday, December 17th, Grupo La Misión will give a brief announcement describing who they are and what they do to combat addiction and help their community.

A table will be set up outside the church entrance with a display of shirts they make to raise funds for their cause.

PRAYING IS A FORM OF COMMUNICATING WITH OUR LORD AND SPEAKING TO HIM FROM THE HEART. GIVING THANKS FOR LIVING ANOTHER DAY EVEN IF IT WAS BAD, BUILDS NOT ONLY CHARACTER AND HUMBLENESS WITHIN YOU, BUT FAITH IN THE LORD TOO. ALWAYS KEEP FAITH WITH OUR LORD, FOR HE IS THE ONE TO GRANT YOU ANOTHER BLESSED DAY IN THIS LIFE.

#### A POPULAR CHILD'S BEDTIME PRAYER, 18TH CENTURY:

Now I lay be down to sleep, I pray the Lord my soul to keep. If I should die before I wake, I pray the Lord my soul to take. Amen

#### ALTERNATIVE VERSION FOR CHILDREN:

Now I lay me down to sleep, I pray the Lord my soul to keep. Watch and guard me through the night, and wake me with the morning light. Amen

### DIOCESIS DE PALM BEACH'S DEDICATION TO PREVENTION OF ABUSE THROUGH TRAINING AND EDUCATION OF CHILDREN:

The Diocese of Palm Beach is committed to the safety and protection of all God's precious children and vulnerable adults in its care. The prevention of child abuse is challenging and requires more than adult awareness, education, and training about the nature and scope of the problem. The "VIRTUS Teaching Safety—Empowering God's Children" program enables the parents, teachers, catechists, and youth ministers to give minors the tools they need to protect themselves from those who might harm them. We are committed to the safety of our parishioners and their children at Our Lady Queen of Peace, and we do all that is humanly possible to assure that our clergy and staff are available for service.

At Our Lady Queen of Peace employees, resident and visiting clergy, and volunteers working with children and senior citizens have the required background check renewed every five years from Bishop Gerald Barbarito of the Diocese of Palm Beach.

## Tercer Domingo de Adviento

### Razones para alegrarse



San Pablo parece estar lanzando unos cuantos dichos que pueden parecer demasiado optimistas, pero en realidad son muy prácticos. "¿Vivir siempre alegres?" Si rezamos constantemente y damos gracias a Dios por todo lo que nos sucede, tenemos motivo para alegrarnos. Incluso las cosas malas, las cosas que no nos gustan, pueden ser permitidas por Dios, para que Dios pueda sacar algo bueno de ellas. Dios permite el pecado porque nos conduce al perdón, una experiencia del amor de Dios por nosotros. Y Dios permite incluso la muerte, porque Dios puede llevarnos a la vida eterna.

Cuando Pablo nos dice que no impidamos la acción del Espíritu quiere decir que debemos estar abiertos a lo que el Espíritu Santo nos mueve a hacer. "El don de profecía" se refiere a cosas que otras personas fueron inspiradas a proclamar. Si oramos sin cesar (1 Tesalonicenses 5,17) no estaremos tan distraídos por las cosas de este mundo que no podamos escuchar los impulsos del Espíritu Santo dentro de nosotros. No seremos tan críticos de los demás como para perdonar lo que el Espíritu nos quiere decir a través de ellos.

¿Cómo sabemos si algo realmente es del Espíritu? San Pablo dice, sométanlo todo a prueba y quedense con lo bueno (1 Tesalonicenses 5,21). Utiliza las Escrituras, las enseñanzas de la Iglesia y tu conciencia para decidir si el Espíritu te está moviendo o si el consejo que escuchas vale la pena. Confía en que Dios nos hará santos si sólo lo permitimos. Entonces estaremos listos para la venida del Señor, ya sea a través de los sacramentos, la celebración de la Navidad o la venida final de Dios en su gloria. Yo diría que eso es un buen motivo para alegrarse.

Tom Schmidt

## HOY ENCENDIMOS LA TERCERA VELA,

### LLAMADA LA VELA DEL "PASTOR".

**EL SEÑOR ESTÁ MÁS CERCA DE NOSOTROS Y SU LUZ NOS ILUMINA CADA VEZ MÁS. ABRAMOS NUESTRO CORAZÓN, MUCHAS VECES OSCURECIDO POR LAS TINIEBLAS DEL PECADO, A LA LUZ ADMIRABLE DEL AMOR DE DIOS.**



En el Tercer Domingo de Adviento, llamado domingo de Gaudete, se encienden las dos velas de las semanas anteriores y la vela rosada. Con ella estaríamos simbolizando la alegría que sentimos por la llegada de Cristo.



## San Juan de Kenty

23 de diciembre

Quizás no muchos hayan oido hablar del santo de hoy. Originario de Polonia, en su juventud Juan demostró ser un brillante estudiante en la Universidad de Cracovia. Más adelante se convirtió en sacerdote y profesor, pero luego sus rivales le impidieron enseñar y se convirtió en párroco. Sin embargo, allí también le encontraron las dificultades, en forma del miedo personal y la oposición de los feligreses. Quienes se tomaron el tiempo de conocerlo finalmente quedaron conquistados por su humildad y bondad. Finalmente regresó a Cracovia para enseñar las Escrituras, pero llevó una vida austera y sacrificada, conservando sólo lo esencial y donando el resto a los necesitados. Dormía poco, comía poco y daba mucho. Su vida es un gran ejemplo de cómo centrarse en lo esencial - Jesús- y podar lo innecesario. Señor, concédenos la gracia de ser más humildes, desinteresados y bondadosos. ¡San Juan de Kenty, ruega por nosotros! (—Tami Urcia)

## NUESTRA SEÑORA DE LA EXPECTACIÓN

### 18 de diciembre

La devoción a María bajo esta advocación es observada en España, Portugal, Polonia, Italia, y en otras partes una semana antes de la Navidad. La Santísima Virgen, acercándose al alumbramiento, espera con gozo la llegada de su Hijo divino, el Príncipe de Paz.



## Bautizos DICIEMBRE

### Bautizos:

Sábado 16 después de misa de 6:00 pm.

Domingo 17 después de misa de 12:30 pm

### Requisitos:

\*Copia del certificado de nacimiento del niño/a

\*Los padrinos deben cumplir con los requisitos de la Iglesia.

\*Para más información, llamar a la oficina al (561)499-6234 Ext. 100



### MONAGUILLO DEL MES DICIEMBRE



En el mes de diciembre felicitamos a CLEMENCIA TOMAS y reconocemos su dedicación y servicio en el Altar.

¡FELICIDADES!,  
EL SEÑOR TE BENDIGA

### TIENDITA RELIGIOSA

Los invitamos a pasar por la Tiendita Religiosa para ver las novedades en mercadería navideña, Pesebres, Niños Jesús y demás ornamentos.

*¡Pase por la Tiendita y aproveche las novedades!*



**Obra Teatral de navidad**  
**Christmas Theatrical Play**  
**Peça Teatral de Natal**

¡Ven para celebrar juntos el nacimiento de Jesús!  
Come celebrate the birth of Jesus with us!  
Venha celebrar juntos o nascimento de Jesus!

Date and Time: On 23th of December at 7pm  
Location: Our Lady Queen of Peace  
9600 W. Atlantic Avenue – Delray Beach – FL 33446

## MISAS NAVIDAD



### Horario Misas de Navidad LUNES 25

Inglés: 8:00am y 11:00am

Español: 9:30 am y 12:30pm

Portugues: 7: 00pm

### CONFESIONES

EL MARTES 19 TENDREMOS  
UN DÍA DE  
RECONCILIACION. HABRÁ  
CONFESIONES EN LA  
IGLESIA DE 8:30am a  
8:00pm



### FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

La Comunidad Mexicana, organizadora de la festividad de la Virgen de Guadalupe, recaudaron la suma de \$5,000.00 producto de la venta de comida y donaciones recibidas durante las actividades del pasado fin de semana. Esta misma suma ha sido donada en su totalidad a nuestra Iglesia. Agradecemos grandemente esta donación, así como a todos los que dieron su tiempo y trabajo para hacer de este homenaje a la Morenita del Tepeyac, todo un éxito.



### GRUPO LA MISIÓN



Este fin de semana tememos la visita de los representantes del Grupo La Misión, quienes se presentaran en las diferentes misas para hablarnos sobre su labor de apoyo a las personas con adicción a las drogas.

Los invitamos a todos a colaborar con el Grupo adquiriendo las camisetas que venden para recaudar fondos que les permita continuar con su importante tarea.

**LA SEGUNDA COLECTA DE ESTE Y DEL SIGUIENTE FIN DE SEMANA ES PARA:  
GASTOS DE MANTENIMIENTO DE LA IGLESIA**

**Su donación es muy preciada**



## Terceiro Domingo do Advento

### Motivos para se alegrar



São Paulo parece estar lançando alguns ditados que podem parecer excessivamente otimistas, mas na verdade são muito práticos. "Viver sempre com alegria?" Se orarmos constantemente e agradecermos a Deus por tudo o que nos acontece, temos motivos para nos alegrarmos. Mesmo coisas ruins, coisas que não gostamos, podem ser permitidas por Deus, para que Deus possa tirar algo bom delas. Deus permite o pecado porque ele leva ao perdão, uma experiência do amor de Deus por nós. E Deus permite até a morte, porque Deus pode nos levar à vida eterna.

Quando Paulo nos diz para não atrapalhar a ação do Espírito, ele quer dizer que devemos estar abertos ao que o Espírito Santo nos move a fazer. "O dom da profecia" refere-se a coisas que outras pessoas foram inspiradas a anunciar. Se orarmos sem cessar (1 Tessalonicenses 5:17) não estaremos tão distraídos com as coisas

deste mundo que não podemos ouvir os sussurros do Espírito Santo dentro de nós. Não seremos tão críticos em relação aos outros a ponto de pertermos o que o Espírito quer nos dizer por meio deles.

Como sabemos se algo é realmente do Espírito? São Paulo diz: "Põe tudo à prova e guarda o que é bom" (1 Tessalonicenses 5:21). Use as escrituras, os ensinamentos da Igreja e sua consciência para decidir se o Espírito está movendo você ou se o conselho que você ouve vale a pena. Confie que Deus nos tornará santos se apenas deixarmos. Então estaremos prontos para a vinda do Senhor, seja através dos sacramentos, da celebração do Natal ou da vinda final de Deus em sua glória. Eu diria que esse é um bom motivo para se alegrar.

Tom Schmidt



## CONFISSÕES

NA TERÇA-FEIRA,  
DIA 19 DESTE MÊS  
TEREMOS UM DIA  
DE CONFISSÕES  
DAS 8:30 à 20h NA  
IGREJA



## GRATIDÃO

Muito obrigado a todos com a sua generosidade com a Segunda coleta que era para o Projecto de Nossa Senhora Aparecida em Washington, DC. A Mãezinha está muito contente com todos e que Deus os abençoe!!!



Queen of Peace – A Roman Catholic Parish of the Diocese of Palm Beach

queenofpeacedelray.org

The screenshot shows a web browser window for the Queen of Peace website. The header features a gold-colored Maltese cross logo. The menu bar includes links for Home, Blog, Contact us, Other Services, Events, Faith Formation, Gallery, Give, and Parish Registrations. A search bar with a magnifying glass icon and a language selection dropdown (set to English) are also present. The main content area displays a large photograph of a white, Spanish-style church with a red-tiled roof and arched windows, surrounded by palm trees under a clear blue sky. Below the image, the text "WELCOME TO OUR LADY QUEEN OF PEACE" is displayed in bold capital letters, followed by "A Roman Catholic Parish of the Diocese of Palm Beach". At the bottom of the page, there is contact information: "9600 W Atlantic Ave, Delray Beach, FL 33446 - Tel: 561.499.6234 ext. 100 / Fax: 561.499.5513 / E-mail: queenofpeacedelray@gmail.com", "PARISH CLERGY: Rev. Moacir Balen", and "Office Hours: 9 a.m. to 5 p.m. - Monday & Friday". The browser's address bar shows the URL "queenofpeacedelray.org". The taskbar at the bottom of the screen displays various application icons.